

از منابع آلمانی

برگردان: داؤد اسعد

حزب کمونیستی کارگری تونس: دژ خیمان را باید کاملاً افشأ کرد



۱۸/۱۲/۲۰۱۱ : بعد از سقوط ذین العابدین بن علی رئیس جمهور تونس بروز جمعه هفته گذشته و معرفی رئیس پارلمان فواد المبزاع به حیث رئیس جمهور دوره انتقالی، حزب کمونیستی کارگری تونس (کی.ای.پی.تی) که قبلاً ممنوع اعلام شده بود، اعلامیه یی را درباره چگونگی وضع اقدامات بعدی بخاطر ایجاد حکومت وحدت ملی و تحولات دموکراتیک به نشر سپرد که انعکاس دهنده احساسات و خواسته های توده های وسیع مردم تونس است .

نطاق حزب کمونیستی کارگری تونس حماد عمادی روز چهارشنبه گذشته از جانب رژیم قبلی زندانی و بروز جمعه زمان فروپاشی سلطه فردی بن علی آزاد شد. در اعلامیه ای که بوسیله عمادی بروز شنبه ۱۵ جنوری پیشکش شد، چنین میخوانیم:

شام دیروز مردم تونس پیروزی تاریخی ایرا در برابر مطلق العنان بن علی، هنگامیکه موصوف در جستجوی پناهگاه مطمئنی از کشور فرار کرد، بدست آوردند. و امروز شورای قانون اساسی فواد المبزاع رابحیث رئیس جمهور دوره انتقالی تا برگزاری انتخابات ریاست جمهوری در ظرف ۴۵ الی ۶۰ روز آینده معرفی کرد.

حزب کمونیستی کارگری تونس در برابر این پیروزی تاریخی مردم که با پشتکار خودشان و ریختن خون پسران و دختران حق پسندشان ممکن گردید، سر تعظیم فرود آورده و اعلام میدارد:

اول - پیروزی بدست آمده فقط نیمه راه طی شده است. نیمه دیگر آن در تحقق تحولات دموکراتیک و صرف مساعی بخاطر احراز ارزشهای بنیادی دموکراتیک نهفته است.

دوم - تحول دموکراتیک هیچگاهی بوسیله کدام حزب، مسئولان، تأسیسات، ارگانها و قانونگذاریهی آن، که تسلیم دیکتاتور شده و حقوق بنیادی مردم را در خلال سلطه ۲۳ ساله بن علی از ایشان ربودند، تعمیل نمیگردد.

سوم - فواد المبراع که بحیث رئیس جمهور دوره انتقالی انتصاب گردیده یکی از نزدیکترین همکاران بن علی، رئیس حزب حکومتی دموکراتیک مشروطه است که در ضدیت با مردم قرار دارد. این حزب از خواسته های مردم نماینده گی نمیکند و موعد آماده گی برای انتخابات ریاست جمهوری یعنی ۴۵ الی ۶۰ روز برای بکار بستن تشدید مساعی در جهت تأمین ادامه تسلط دیکتاتوری در پیکر یکتن از دولتمداران سابق آن خواهد بود.

چهارم - پرمخاطره ترین حالتی که میتواند بمیان آید، آن خواهد بود که پیروزی مردم تونس از ایشان ربوده شود و اگر خواسته های برحق مردم چون آزادی وزنده گی شرافتمندانه و همچنان قربانیها نادیده گرفته شوند و سیستم مسلط قبلی بدون بن علی ولی آراسته با تزئین نمایشی دموکراتیک، بازهم پابرجا نگهداشته شود.

پنجم - تحول دموکراتیک در همه ابعاد آن، اعم از حقوق سیاسی، اقتصادی و اجتماعی خواهان از میان برداشتن دیکتاتوری است. یگانه گام درست درین رابطه ایجاد یک حکومت انتقالی و یا یک نیروی اجرائیوی برای سازماندهی انتخابات آزاد در جهت یک مجلس مشروط که بتواند تهداب دموکراسی واقعی را بگذارد که دران مردم از موجودیت آزادی، عدالت اجتماعی و افتخار ملی، بخود ببالند.

ششم - همه نیروهائیکه به شیوه عملاً تعیین کننده در بر انداختن دیکتاتور سهیم بودند، چه ساختار های سیاسی و یا سندیکایی، چه سازمانهای حقوق بشر و یا فرهنگی و یا سازمانهایی که با

آنها پیوند داشتند و همچنان توده های وسیع مردم نمیتوانند در ساختار آینده تونس به نماینده گی از کدام حزب و یا گروهی به مفاهمه و یا صحبت انفرادی با قدرت دولتی پردازند.

هفتم – اکیداً ضرورپنداشته میشود تا از میان نیروهای اجتماعی، دموکراتها بخاطر تعمیل تحولات دموکراتیک باهم متحد شوند و این وظیفه را از آن خود سازند تا پیروزی های قیام مردم تونس را دفاع نموده و با قدرت دولتی در زمینه انتقال حکومت از طریق صلح آمیز به مردم به مفاهمه پردازد.

هشتم – نیروهای دموکراتیک در همه نقاط کشور بایست توظیف نیروهای رهبری شانرا در ارگانها، کمیته ها و یا هیئت های رهبری در سطوح منطوقوی، محلی و یا سکتوری مطالبه کنند تا در برابرمانور های حزب دموکراتیک مشروطه مقاومت نشان دهند: امور مربوط به تخریب عمدی و چپاولگریهابوسیله گروههای مرموزکه بوسیله آنان ترور در میان مردم صادر میشود، امنیت مردم تهدید و ترس از تحولات دموکراتیک در میان آنان گسترده میگردد.

نهم – اردو که بطور عموم از صفوف پسران مردم تشکیل شده است، فرا خوانده میشود تا امنیت فرد فرد و امنیت کشور را حفظ کنند و به تصمیم و خواسته های مردم بخاطر آزادی، کرامت انسانی و عدالت اجتماعی احترام بگذارد. فقط بدین ترتیب ختم حالت اضطرار در آینده نزدیک تحقق پذیر است و این مطلب اهمیت ماهوی برای آن دارد، تا بتوان زمینه های فشار بالای مردم تونس را در مبارزه روان شان نفی کرد و این امر با انتظارات توده های کشور ما مطابقت دارد.

بخاطر ایجاد حکومت انتقالی وحدت ملی

بخاطر انتخاب شورای تقنینی

بخاطر جمهوری دموکراتیک

تونس مؤرخ ۱۵ جنوری ۲۰۱۱